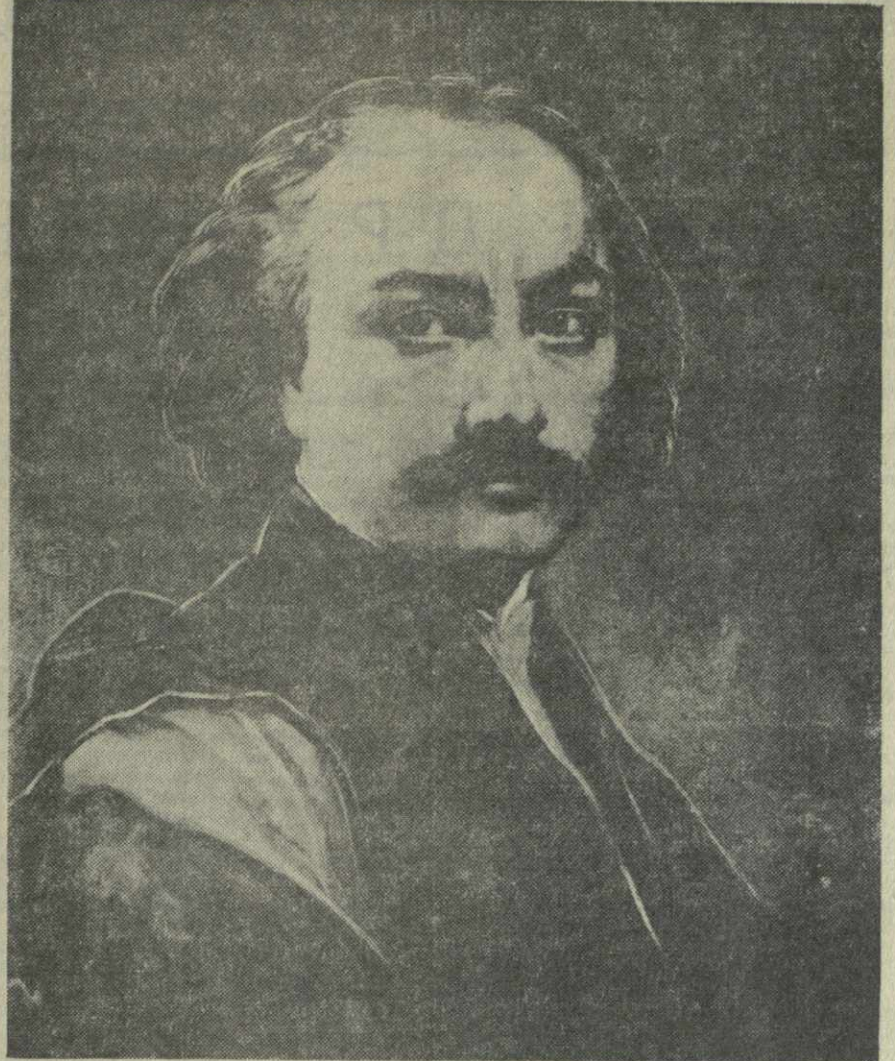


Великий грузинский поэт и мыслитель

Сегодня народы нашей страны отмечают 250-летие со дня рождения великого грузинского поэта и мыслителя Давида Гурамишвили. В условиях социалистического строя, мощного творческого и культурного подъема всех национальностей...



Портрет Давида Гурамишвили работы народного художника Грузии Уча Джпаридзе.

Юбилейный пленум Союза советских писателей Грузии

8 октября в концертном зале имени Ш. Руставели состоялся юбилейный пленум Союза советских писателей Грузии, посвященный 250-летию со дня рождения великого грузинского поэта Давида Гурамишвили.

Выставка в Государственном музее Грузии

8 октября в Тбилиси, в Государственном музее Грузии, открылась юбилейная выставка, посвященная великому грузинскому поэту и мыслителю Давиду Гурамишвили.

Дорогие товарищи! Шестая годовщина со дня образования Германской Демократической Республики отмечается грузинскими народами как радостный праздник.

Последовательная политика Советского правительства, направленная на ослабление напряженности в международных отношениях, вызвала, в особенности после Женевского совещания, большие надежды у всех миролюбивых и готовых к взаимопониманию людей всего мира.

В связи с проведенными между Советским Союзом и ГДР переговорами были обсуждены реальные возможности восстановления миролюбивого и демократического германского государства.

Мы выражаем Советскому правительству нашу глубочайшую благодарность за доказательство большого доверия, проявленного этим Договором по отношению к населению нашей республики и ко всему немецкому народу.

Неразрывная дружба с Советским Союзом навсегда останется руководящей линией действий правительства и населения Германской Демократической Республики.

ТЕЛЕГРАММА ИЗ БЕРЛИНА 6 октября 1955 г. Председателю Совета Министров Союза Советских Социалистических Республик

Николаю Александровичу БУЛГАНИНУ МОСКВА

Дорогой товарищ Председатель Совета Министров, Позвольте мне искренне поблагодарить Вас за Ваше поздравление по случаю вступления в силу подписанного 20 сентября 1955 года в Москве Договора об отношениях между Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик.

ОТТО ГРОТЕВОЛЬ Премьер-Министр Германской Демократической Республики

ТЕЛЕГРАММА ИЗ БЕРЛИНА 6 октября 1955 г. Министру Иностранних Дел СССР

Вячеславу Михайловичу МОЛОТОВУ МОСКВА

Дорогой товарищ Министр, Прошу принять мою самую сердечную благодарность за присланное мне поздравление по случаю единодушного одобрения Народной палатой Германской Демократической Республики подписанного 20 сентября 1955 года Договора об отношениях между Германской Демократической Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик.

Подтвержденная в Договоре полная свобода Германской Демократической Республики также и в области внешней политики означает для нас дальнейшее развитие проводившейся до сих пор нашей внешней политики, прочным и неразрывным фундаментом которой является искренняя и сердечная дружба с Союзом Советских Социалистических Республик.

Доктор Лотар БОЛЬЦ Министр Иностранних Дел

Грузинская ССР досрочно выполнила годовой план заготовок и закупок шерсти

Грузинская ССР на 1 октября 1955 года выполнила годовой план заготовок и закупок шерсти на 102,3 процента. Государству сдали на 7,565 центнеров шерсти больше, чем на эту же дату прошлого года.

Ход выполнения годового плана заготовок и закупок продуктов животноводства по Грузинской ССР

Table with 3 columns: Meat (мясо), Milk (молоко), and Eggs (яйца). Each column lists districts and their completion percentages.

Прием в Посольстве Германской Демократической Республики

По случаю 6-й годовщины со дня образования Германской Демократической Республики Чрезвычайный и Полномочный Посол Германской Демократической Республики в СССР Иоганнес Кениг 7 октября устроил большой прием.

На приеме присутствовали Л. М. Каганович, Г. М. Маленков, В. М. Молотов, М. З. Сабуров, Д. Т. Шенгелиа, заместители Председателя Совета Министров СССР А. П. Завенягина и В. А. Малышев.

Среди экспонатов выделяется стенд, отражающий творчество Давида Гурамишвили. Здесь же представлен большой портрет великого грузинского поэта и мыслителя Д. Гурамишвили, исполненный народным художником Грузии У. Джпаридзе.

3-м Европейским отделом МИД СССР М. Г. Грибанов, Председатель правления ВОС А. И. Денисов, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабин, и о. заведующего Протоколом отделом МИД СССР И. Н. Якушин, командант города Москвы генерал-майор И. С. Колесников.

В числе гостей были ответственные сотрудники Министерства Иностранних Дел СССР, Министерства культуры СССР, Министерства внешней торговли, Главного управления по делам экономических связей, ВОС, ВПСН, делегаты культуры, советские и иностранные журналисты.

Посол И. Кениг и Первый заместитель Председателя Совета Министров СССР и Министр Иностранних Дел СССР В. М. Молотов во время приема обменялись речами. Прием прошел в обстановке большой сердечности, теплоты и дружбы.

1705 Давид Гурамишвили 1955

Г. Леонидзе

ИМЯ ТВОЕ...

Имя твоё и величье, как лозы,
В Грузии снова теперь расцвели.
Не осушила и смерть твои слезы,
Пролитые от отчины вдали.

То, что пылало, не станет землёю.
Пламя души не потушит земля.
Разве расстался ты с домом, с семьёю?
Предков забыл? — Украини поля
Грузией стали тебе, и, война,
В Зубовке пела Араги волна.

Сад ты возраси тут. И сада корнями
Сердца обвил ты. В скитаниях своих,
Вони и сеять, давими днями
Здесь ты грузинский выращивал стих.
Вон — колосится поля, погляди...
Слез твоих здесь проливались дожди.

Сделайся сердцу равно дорогими
Обе отчины. Слово тебя
Араги Днепру поручила. Он — имя
Тихо твоё повторяет любя.

Радуясь! Кончили белы и слезы,
Участь Отчины любимой ясна.
Пышно цветут украинские розы,
В Грузии ярко сияет весна.

Перевел с грузинского С. ДМИТРИЕВ.

Наш Гурамишвили

«Корень горек обучения,
Но зато сладка вершина».

Эти слова часто вспоминались нам, грузинским юношам, когда мы в городе Сталино на металлургическом заводе имени И. В. Сталина под руководством русских и украинских мастеров овладевали сложной профессией сталевара.

Героем творений поэта является трудовой народ. Об огромной любви Гурамишвили к простому народу свидетельствуют и созданные им проекты орошения украинских земель и воляной мельницы.

Гурамишвили смело выступал за дружбу и взаимосвязь народов, посвятив этому всю свою жизнь и творчество.

Давид Гурамишвили дорог нам потому, что его произведения являются подлинно народными.

З. ЧАПАШВИЛИ,

сталевар мартеновского цеха Закавказского металлургического завода имени И. В. Сталина.

Поэзия, ставшая народной

Вместе со всеми трудящимися нашей страны мы, сагурамские колхозники, с большой любовью отмечаем 250-летие со дня рождения великого грузинского поэта, нашего славного земляка Давида Гурамишвили. В Сагурамо мало колхозников, которые не были бы знакомы с творчеством Гурамишвили. Многие его произведения мы помним наизусть. Стихи поэта находят живой отклик в сердцах тружеников полей, так как Гурамишвили был подлинным народным певцом, он жил для народа, слагал для него свои мужественные стихи.

Грузинское колхозное крестьянство плечом к плечу с тружениками колхозных полей всей нашей необъятной Родины трудится, не покладая рук, чтобы превратить в жизнь исторические решения Партии и Правительства по дальнейшему мощному подъёму социалистического сельского хозяйства.

Мы всегда помним о том, что в тяжёлые для Грузии годы автор «Давитиани» твердо верил в счастливое завтра своей родины и своими бессмертными творениями приближал этот радостный день.

С грузинским воодушевлением встретили мы весть о том, что наши сердечные друзья, колхозники Зубовки, широко и торжественно отмечают юбилей Гурамишвили — своего земляка и старожил. Обширной стала родина Гурамишвили, его честуют на русском, украинском, грузинском и других языках народов Советского Союза, в чьих сердцах имя и творчество поэта бессмертно.

ГАБРО ЛАБАУРИ,
член колхоза «Гантиади» села Сагурамо.

ПЕВЕЦ ДРУЖБЫ

☆
Бесо ЖЕНТИ
☆

Следует, прежде всего, отметить глубокую народность поэзии Гурамишвили, ее идейную заостренность, гражданский пафос, реалистичность. Во вступлении к «Давитиани» поэт говорит, что он составил эту книгу, чтоб читать ее народ. Отсюда и его стремление к живой народной речи, к неискаемому источнику вдохновения — народному творчеству и ясности, простоте, доходчивости поэтической формы. Гурамишвили решительно отвергает вычурность поэтической речи, внесенную в творчество некоторых грузинских поэтов тех времен глетворным влиянием ряда произведений восточной лирики.

Давид Гурамишвили близок и дорог нам своей непреклонной борьбой за правду в искусстве, за правдивое изображение явлений действительности. В «Бедствиях Грузии» и в других своих произведениях он дал глубоко правдивое, идейно осмысленное отображение важнейших исторических событий своего времени. Для нас очень ценна и важна отличающаяся силой, критическое острое поэзии Гурамишвили.

Поэт призывает: «Выводите зло наружу, чтоб страдания искушенья!» Нет надобности говорить о том, насколько значительны эти творческие заветы Гурамишвили для мастеров советской литературы, призванных отображать жизнь во всех своих противоречиях и конфликтах, огнем сатиры выжигать все порошное, прогнившее, все, что мешает нашему движению вперед.

В памяти народной навсегда останутся глубоко волнующие стихи поэта, обращенные к безмерно любимой им родине:

О, пленительная ликом!
Отблеск вечного светила!
Ни одна страна на свете
Мне тебя не заменила.

Восславляя величие «дел петровых» и «русского войска уклада», рисуя вдохновенный образ рылового русского человека-труженника, воспевая людей, кормящих собственным трудом, и завещая, «чтоб никто не грабил бедных и безродных», Давид Гурамишвили возвысился до уровня самых передовых идей своего времени. Пример Гурамишвили зовёт наших мастеров культуры быть страстными поборниками самых возвышенных идеалов эпохи.

Мужественный дух, бесстрашие, презрение к смерти, выраженное в замечательных философско-лирических стихотворениях Гурамишвили, делают его для нас особенно родным и близким.

Советские поэты могут и должны учиться у Гурамишвили и многообразию поэтических жанров. Он оставил нам и большие этические полотна на исторические бытовые темы, и произведения философской и интимной любовной лирики, и образцы пламенной гражданской поэзии. Потому в одинаковой мере припадают к творческому наследию Гурамишвили и известные мастера современной грузинской поэзии Алю Мирхулава и Ираклий Абашидзе, и поэт преимущественно этического стиля Григол Абашидзе.

Творчество Давида Гурамишвили относится к тем духовным ценностям, которые грузинский народ вносит в общую сокровищницу многонациональной советской культуры.

Вся история мировой литературы подтверждает, что, чем глубже и ярче выражает художник передовые идеи своей эпохи, чем органичнее связан он своим творчеством с жизнью народа, с его чаяниями и устремлениями, тем более благотворное воздействие оказывает он на духовную жизнь будущих поколений и на все последующее развитие литературы. Превосходным примером этого является поэзия Давида Гурамишвили.

Являясь первым и лучшим продолжателем поэтических заветов гениального Руставели, оказав животворное воздействие на все дальнейшее развитие грузинской литературы Давид Гурамишвили продолжает жить в современной грузинской поэзии в качестве одного из лучших ее учителей.

По силе и значению воздействия на современную грузинскую поэзию Давид Гурамишвили безусловно занимает одно из первых мест среди классиков литературы. Едва ли можно назвать такого современного грузинского поэта, начиная от мастеров старшего поколения — Галатона Табидзе, Иосифа Гришавили и Сандро Шанишавили, и кончая наиболее видными представителями нового поэтического поколения — Иосифом Ноношвили и Ревазом Маргали, в стихах которого не отразилось бы чувство глубокого уважения к Давиду Гурамишвили. В этих стихах грузинские советские поэты рисуют образ Гурамишвили, как символ дружбы и братства русского, украинского и грузинского народов, всех народов нашей социалистической Родины, как символ их творческого братского сотрудничества.

Самым значительным произведением грузинской советской поэзии, отображающим полный трагизм жизненный путь Гурамишвили, воскрешающим его возвышенный духовный облик, является поэма Симона Чиковани «Песнь о Давиде Гурамишвили». В этом оригинальном, и по замыслу и по исполнению, лирико-эпическом произведении Симон Чиковани воссоздает биографию Гурамишвили, как символическое воплощение исторических судеб грузинского народа того времени. С полным правом можно отнести ко всему грузинскому народу обращенные к Давиду Гурамишвили слова поэмы:

Русский спас тебя,
когда ты
Предан был
предсмертным мукам,
Пашни чувств
мудрен-орайт
Стал навеки тебе
он другом...

Так складывается в понимании советского поэта историческая судьба нации с историей личной жизни подлинного народного поэта. Сочетание в поэзии Гурамишвили мотивов грузинской народной поэзии с мотивами русского и украинского фольклора Сандро Чиковани трактует, как одно из проявлений тяготения этих народов к взаимной дружбе и союзу.

Осуществление заветных мечтаний Гурамишвили видит автор поэмы в навеки восторженно-создаваемой в нашу советскую эпоху нерушимой дружбе народов:

Россия сердце
С грузинским
сердцем
связаны навеки
Так дружки
преломим хлеб
единый,
В одно русло
сольем кипение рек.
В стихотворении «Перелет через Кюстрин»

Симон Чиковани назвал Давида Гурамишвили своим учителем.
Как к своему славному предтече обращается к Гурамишвили и Георгий Леонидзе, которому принадлежит большая заслуга и в деле научной разработки важнейших проблем жизни и творчества Давида Гурамишвили.
А в написанном по случаю обнаружения могилы поэта стихотворении «Давиду Гурамишвили» Г. Леонидзе говорит:
Радуясь, Давид! Бедствиям и слезам
Грузии
Уже истекли все сроки.
В Грузии стоит весна.
На Украине цветут розы.
В одном из лучших своих стихотворений — «Родина» Тициан Табидзе упоминает Гурамишвили в числе тех бессмертных мастеров художественного слова, у которых следует учиться высокому искусству ковать стихи:
Саба-Сулхана и Гурамишвили
И Руставели семиевкого —
Всех я зову, чтобы милость явил
И помогли мне песню выковать.
Как живо, творчество в наши дни,
изображает Гурамишвили поэт Карло Каладзе в стихотворении «Освобожденный». Поэту представляется,
Что сам Давид встречает нынче нас,
И головой кивает нам степенно,
И продолжает прерванный рассказ,
Освобождаясь навсегда из плена.
Эти характерные примеры (а их можно умножить) свидетельствуют о том, что мастера современной грузинской поэзии живо ощущают свою духовную близость и творческое родство с отдаленным от нас столетиями поэтом и мыслителем.
Для нас важно выяснить, какие именно стороны творчества Гурамишвили делают его близким и родным для советских людей, чему могут учиться и учиться у него наши писатели.

Создание поэтов. Давид Гурамишвили читает свои стихи.
Рис. Т. Абакеяна.



Создание поэтов. Давид Гурамишвили читает свои стихи. Рис. Т. Абакеяна.

Симон Чиковани

Великий поэт - гуманист

Как известно, к рукописи своей книги «Давитиани» Гурамишвили приложил чертежи и планы изобретенных им оросительной машины и мельницы. В объяснительной записке к этим чертежам предпослан рисунок, на котором изображен худой, лысый, с вздымающимися к небу руками человек в сортуке. По мнению исследователей это автопортрет писателя. Выдающийся украинский поэт Микола Важан — переводчик «Давитиани» — считает этот рисунок не столько автопортретом, сколько своего рода автошаржем. С моей точки зрения, Давид Гурамишвили вряд ли был искусным художником и для него в данном случае главным было не столько портретное сходство, сколько та идея, которая наложена им в надписи к этому рисунку. Надпись же гласит:

«Человек этот молится так:
Боже, покажи мне поля,
Орошенные этой машиной,
Дай мне увидеть лето и муку,
Смолотую этой мельницей».

Тем самым поэт как бы говорит нам: правда, я молюсь, но молюсь об этом, земном мире, о мельнице и о полях, о хлебе, да и не столько молюсь, сколько сам творю, создаю оросительные машины, новые мельницы, чтобы облегчить жизнь и труд земледельцам, простому трудовому народу. Этот рисунок и эта надпись — ключ к пониманию творчества Гурамишвили. Его творчество было жизнеутверждающим, активным, действенным, оптимистическим в высшем смысле этого слова. Демократические и гуманистические идеалы поэта тесно были связаны с этим жизнеутверждающим пафосом его творчества.

Нынче саду нашей жизни
И хвалу свою воздам.
Я люблю егс, с восторгом
Роз вдыхаю фимьям.
Но бежал я роц сраченных,
Имениц я соловьям
И, внима я сказам мира,
Стал я сказочником сам.

Трудно точнее и ярче выразить земную, жизнеутверждающую сущность поэзии Гурамишвили. Поэт сам подчеркивает здесь, насколько чужды ему мистические иллюзии, «священные роцц» с их соловьями-проповедниками, насколько близки ему мирские интересы, земные страсти и желания. Он прямо и недвусмысленно противопоставляет «священным роццам» — «сад нашей жизни» с его реальными розами.

Гурамишвили прожил долгую и бурную, полную превратностей жизнь. Что бы выникнуть в сущность поэзии Гурамишвили, надо знать его биографию, так как редко в истории литературы встречаются мы писателя, жизнь которого так тесно переплеталась бы с судьбой родины, так ярко отражала бы и даже символизировала эту судьбу, являясь вместе с тем главной темой его творчества. Поэзия Гурамишвили предельно автобиографична, но сила ее определяется тем, что самые, казалось бы, случайные и фантастические события его жизни являлись отражением типичных событий жизни грузинского народа первой половины XVIII века.

Особенно часты были набеги горцев на территорию, прилегающую к Сагурамо, и на само это селение. Спасаясь от врагов, Давид Гурамишвили вынужден был скрываться у родственников в селении Ламисана. Но и здесь он не оказался в безопасности: был пленен и увезен в Дагестан. О этого дня в жизни поэта происходит много неожиданностей и необычайных драматических перипетий. Бежал вскоре из плена, Гурамишвили попадает на Северный Кавказ, где находит приют у русских поселенцев. Оттуда он отправляется вверх по Волге в Москву, где присоединяется к свите известного грузинского государственного и культурного деятеля, поэта — царя Вахтанга VI, незадолго до этого (1724 г.) эмигрировавшего в Россию в поисках военной и политической помощи.

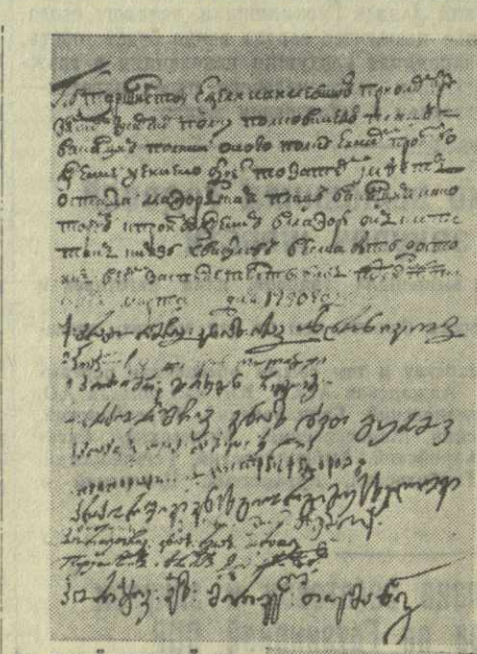
После смерти Вахтанга VI Давид Гурамишвили вместе с другими грузинскими эмигрантами принимает русское подданство, поступает на военную службу в русскую армию (грузинский гусарский полк) и поселяется на Украине. В качестве солдата, а затем офицера русской армии Гурамишвили принимает участие во многих боях и сражениях, которые вела тогда Россия, — в 1739 году против турок у крепости Хотин, в 1772 году — против шведов и, наконец, уча-

ствует в Семилетней войне против Пруссии.

В сражении у крепости Кюстрин Гурамишвили, увлеченный погоней за врагом, увязает вместе со своим конем в непроходимой топке и попадает в прусский плен, из которого его, впрочем, скоро освобождают. Во всех этих сражениях Гурамишвили, по документальному свидетельству очевидцев, проявил исключительную храбрость и боевую отвагу, о чем и сам он с полным основанием писал на сломе лет в одной из стихотворных приписок к своим техническим проедам: «Я разил бесстрашно саблей всех, кто мне грозил мечом».

Грузинский поэт, русский воин, украинский поселенец — Давид Гурамишвили как бы воплощал в себе исторически складывавшуюся дружбу трех народов. Своими шестидесяти лет своей сознательной жизни провел Гурамишвили в России и на Украине, навсегда связав свою судьбу со второй своей родиной, породившись с ее народом, приобщившись к его культуре и духовному богатству. Все это нашло своеобразное отражение и в его творчестве. Сборник своих основных произведений — «Давитиани» (что означает «Давидово») поэт завершил в глубокой старости, когда ему было 82 года. Изучение этой книги делает очевидным, что в нее наряду с некоторыми сравнительно ранними стихотворениями поэта (преимущественно московской поры) вошли, главным образом, произведения, написанные в предпоследнем возрасте, в промежутках между сражениями и после того, как он окончательно возвратился из походов в Миргород и начал жизнь мирного поселенца. Старец, умудренный большим жизненным опытом, собирает и сводит воедино свои произведения, составляет книгу для того, чтобы, по его же словам, «читать ее народ».

Заканчивая свою книгу, поэт думает о нуждах простого народа и не только



На этой странице: фотокопия автографа «Давитиани» и одного из документов, подписанных Давидом Гурамишвили.

на своей далекой родине — Грузии, которой предназначалась «украина-сирота», но и об украинском хлебопашах, среди которых он жил десятилетия. Не случайно поэтому к своей книге Гурамишвили прилагает планы и чертежи оросительной машины и мельницы, изобретенных им и предназначенных для нужд украинских крестьян.

Полное величественное изображение — полуслепой восьмидесятилетний поэт разрабатывает план покорения и обуздания стихии, говоря его же словами из объяснительной записки, приложенной к чертежам, «облегчить труд земледельца и сеятеля».

Хоть и слеп я, — в этом мире
Есть неярче вдвоем, —

писал с полным правом поэт, так как он до конца своих дней был озарен внутренним светом — светом разума и неугасимой жаждой деланий. Как не вспомнить тут слова ослепленного Фауста, с такой силой выразившего лучшее устремление той самой эпохи, в которую жил и творил и Давид Гурамишвили:

Вокруг меня огустели
лесы почти тени,
Но свет внутри меня
ведь не погас.
Весенняя мысль и жаждет исполнения,
И жил распорядителя
приказ.
Вставайте на работу
дружным скопом!
Расширьтесь целью,
где я укажу.
Ярки, лопаты, тачки
землекопам!
Выравнивайте вал по
чертежу!
Награда всем, несметно-
му артелию
Работникам над
стройкою плоти!
Труд тысяч рук достигнет
высшей цели,
Которую намечил
один!

Книгу же свою Гурамишвили предназначал для своей далекой родины, для многогранных и о грузинского народа.
Книга была передана царевичу Мириану (сыну грузинского царя Ираклия II), находившемуся тогда в Кременчуге в ставке Потемина (чертежи к книге были приложены в расчете на то, что Мириан перейдет к Потеминому, и тот даст ход этим изобретениям). Таким образом и дошла до нас книга Гурамишвили «Давитиани».

Празднование шестой годовщины образования Германской Демократической Республики

Массовый митинг в Берлине

Речь М. А. СУСЛОВА



Участники Всесоюзной межзаводской школы трубопрокатчиков в трубопрокатном цехе Закавказского металлургического завода имени И. В. Сталина. На снимке (слева направо): В. Коркунов — старший вальцовщик прошивного стана Первоуральского новотрубного завода, Д. Дзагани — старший вальцовщик (Рустави), Г. Кулиев — старший вальцовщик и М. Поластанов — вальцовщик Сумгаитского металлургического завода, А. Хайбов — старший вальцовщик прошивного стана Первоуральского новотрубного завода.

Фото В. Тархова.

Вчера в Рустави

Всесоюзная межзаводская школа трубопрокатчиков

Вчера в Рустави прибыли участники Всесоюзной межзаводской школы трубопрокатчиков по обмену опытом.

В состав школы включены передовые люди трубных заводов Урала, Украины и Закавказья.

Среди передовиков — старший вальцовщик прошивного стана Первоуральского новотрубного завода В. Коркунов, мастер проката Челябинского трубопрокатного завода И. Дранкин, вальцовщик автоматического стана Днепротрубного завода А. Симонов, старший мастер по ремонту оборудования трубопрокатного цеха Сумгаитского трубопрокатного завода И. Брагингов, инженер отдела организации труда Никопольского южно-трубно-го завода Н. Нечипоренко и руставицы — старший вальцовщик стана «140» Д. Дзагани и старший вальцовщик стана «400» П. Бендианишвили.

Школа начала свою работу 23 сентября в г. Первоуральске Свердловской области. Из Рустави участники школы выедут в Сумгаит и затем — в Днепротрубное и Никополь. После обмена опытом на заводах, трубопрокатчики обсудят итоги своей работы совместно с представителями Всесоюзного научно-исследовательского трубного института в г. Днепротретьское.

Первое занятие в Рустави школа провела в красном уголке трубопрокатного цеха Закавказского металлургического завода имени И. В. Сталина.

С сообщением о технико-экономических показателях работы трубопрокатчиков Рустави выступил начальник цеха Н. Розенфельд. Он отметил, что сверх плана в сентябре выданы тысячи тонн труб, обеспечено и выполнение 9-месячного плана.

Коллектив цеха применяет ряд новшеств, заимствованных на Урале, в Никополе и других промышленных центрах страны. В то же время молодой коллектив трубопрокатчиков Рустави может показать немало интересного своим учителям. Так, большой интерес представляет оригинальная механизация кантовки труб на автомат-стане, которой нет на других трубных заводах страны. Осуще-

Существует народная легенда о судьбе «дети-сироты» Давида Гурамишвили: будто лодка царевича Мириана, возвращавшегося по Волге на родину, перевернулась в пути, и рукопись «Давитиани» была унесена течением. Мириан вилась долгие тонушую рукопись и спас ее от гибели. В этой легенде, как и во всяком народном сказании, есть доля, если не фактической, то во всяком случае, большой жизненной правды. Народ как бы перенес на книгу — дитя любимого поэта — судьбу ее творца. По представлению народа, иначе и не могло быть: разве могли дети-сироты Давида Гурамишвили вернуться на родину без серьезных испытаний, без преодоления огромных трудностей и препятствий?

Книга дошла до Грузии, дошла до нее и заключенный в ней печальный рассказ о всех бедствиях и невзгодах, вывавших на долю ее автора. Поэзия для Гурамишвили была хранящим воспоминаний, но не любых и случайных, — в строфах «Давитиани» запечатлены лишь те факты биографии поэта, в которых, как в калле воды, отразилась судьба родины, лишь те события его личной жизни, которые переплетались или же переплелись с событиями в жизни народа:

Вот рассказ о том, что было
И теперь уж на исходе:
О судьбе царя Вахтанга,
Рокеровой его невзгоды,
О делах несчастной Картли,
О родном моем народе,
О самом себе, который
Плакал в путях о свободе.

Как видно, уже в этих вступительных строфах из поэмы «Бедствия Грузии» поэт связывает свою личную судьбу с судьбой родного народа и, собственно говоря, строфа поэмы, посвященные «самому себе», представляют собой не столько обычное эпическое повествование, сколько своеобразный лирический дневник поэта, и события его личной жизни, о которых идет здесь речь, являются лишь поводом для лирического раздумья о судьбах родины, народа, для

БЕРЛИН, 7 октября. (ТАСС). Торжественно и радостно отметили сегодня трудящиеся Германской Демократической Республики шестую годовщину образования своей республики. В городах и селах состоялись массовые митинги и демонстрации, посвященные этой славной дате.

На огромной празднично украшенной площади Маркса — Энгельса и прилегающих к ней улицах в Берлине на митинг собралось около 300 тысяч человек — рабочие и служащие берлинских предприятий и учреждений, делегации от демократических партий и массовых организаций, учащаяся молодежь, делегации западноберлинских трудящихся.

Три часа дня. На главной трибуне появляются тепло встреченные собравшимися Президент Германской Демократической Республики В. Пик, премьер-министр

Речь В. УЛЬБРИХТА

В начале своей речи В. Ульбрихт подчеркнул, что трудящиеся Германской Демократической Республики добились за прошедшие шесть лет замечательных успехов в деле мирного строительства. Эти успехи, сказал он, стали возможны благодаря тому, что передовой отряд рабочего класса начал в 1949 году на Востоке Германии с осуществления единства рабочего класса и укрепления его союза с трудящимися крестьянством. Это единство явилось основой наших успехов. Если это единство стало основой успехов Германской Демократической Республики, то ясно, что мирное решение германского вопроса, борьба за создание единой, миролюбивой, демократической Германии должны быть начаты с осуществления единства немецкого рабочего класса, рабочих партий, профсоюзов, трудящихся крестьян, деятелей культуры и массовых организаций.

Если мы начнем организовывать силы народа, нам удастся создать новую, миролюбивую Германию, основа для которой заложена. Этой основой является Германская Демократическая Республика.

В. Ульбрихт указал далее на существование успехов, достигнутых трудящимися Германской Демократической Республики. Их успехи, заявил он, заключаются в том, что впервые в германской истории создано подлинно демократическое германское государство рабочих и крестьян. Германская Демократическая Республика стала базисной миром. Рабочие и крестьяне, освобожденные от капиталистического угнетения, сами управляют своей страной. В. Ульбрихт подчеркнул, что этот факт является таким историческим успе-

ГДР О. Гротеволь, первый секретарь ЦК СЕПГ и заместитель премьер-министра В. Ульбрихт, первый заместитель председателя Народной палаты земель ГДР Г. Матери, председатель Палаты земель А. Бах, первый секретарь Центрального правления КПГ Макс Рейман и другие.

Бурными аплодисментами собравшиеся встречают появление глав и членов правительственных делегаций СССР и стран народной демократии и делегаций из других стран, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики.

Митинг открыл председатель Национального совета Национального фронта демократической Германии профессор Э. Коррен. Словом предоставляется Вальтеру Ульбрихту, речь которого неоднократно прерывается аплодисментами.

ком, который будет оказывать влияние также на Западную Германию.

Германская Демократическая Республика, продолжал оратор, имеет подлинных и сильных друзей в лице Советского Союза и других стран великого лагеря мира и демократии и миролюбивых сил в капиталистических странах.

В день шестой годовщины ГДР, заявил В. Ульбрихт, все население нашего государства рабочих и крестьян может с радостью сказать, что трудящиеся, миролюбивые граждане, участвующие в мирном строительстве, имеют свое подлинное отечество. Для дальнейшего укрепления и усиления Германской Демократической Республики, заявил в заключение В. Ульбрихт, необходимо добиться еще больших успехов в деле мирного, созидательного труда, продолжать борьбу за мирное решение германского вопроса.

Мы тесно связаны, сказал он, с великим лагерем мира, демократии и социализма, поэтому не может быть сомнения в том, что мы выполним великую задачу обеспечения мира и осуществления европейской безопасности в братском сотрудничестве с Советским Союзом и всеми миролюбивыми демократическими государствами. Если мы возьмемся за выполнение этой задачи со всей нашей силой, то не будет никакого сомнения в том, что дело Германской Демократической Республики, что дело народа будет доведено во всей Германии до победы.

Председательствующий представляет слово главе Правительственной делегации Советского Союза М. А. Суслову.

Возложение венков к подножью памятника советским воинам в Берлине

БЕРЛИН, 7 октября. (ТАСС). Сегодня в берлинском Трептов-парке по случаю 6-й годовщины Германской Демократической Республики состоялось возложение венков к подножью памятника советским воинам, павшим в боях за освобождение Берлина.

На церемонии возложения венков присутствовали: премьер-министр Германской Демократической Республики Отто Гротеволь, первый секретарь ЦК СЕПГ и заместитель премьер-министра Вальтер Ульбрихт, первый заместитель председателя Народной палаты земель ГДР Герман Матери, заместитель премьер-министра, члены Политбюро ЦК СЕПГ, министры, руководители деятелей демократических партий и массовых организаций Германской Демократической Республики, первый секре-

таль центрального правления КПГ Макс Рейман.

На торжественной церемонии присутствовали также руководитель Правительственной делегации Советского Союза член Президиума и секретарь ЦК КПСС М. А. Суслов, члены делегации — министр химической промышленности СССР С. М. Тихомиров, посол СССР в ГДР Г. М. Пушкин, ответственные сотрудники советского посольства и представители командования группы советских войск в Германии.

В числе присутствовавших были руководители и члены других правительственных делегаций, прибывших на празднование 6-летия ГДР.

Венки к подножью памятника были возложены от президента ГДР, от правительства ГДР, от Центрального Комитета

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Социалистической Единой партии Германии, от Президиума Народной палаты, президиума палаты земель, Национального совета Национального фронта Германской Демократической Республики, а также от демократических партий и массовых организаций ГДР.

Венок с надписью «Советским воинам-героям, павшим в боях за освобождение человечества от фашизма» был возложен Советской правительственной делегацией.

Венки были возложены также от других делегаций, прибывших на празднование шестой годовщины Германской Демократической Республики. На состоявшемся у подножия памятника митинге с краткими речами выступили секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер и председатель палаты земель А. Бах.

Некоторым политикам Западного блока не нравится существование Германской Демократической Республики. Но независимо от того, нравится ли это кому-нибудь или нет, Германская Демократическая Республика существует, развивается и имеет великое будущее. Растет и крепнет ее международный авторитет. (Бурные аплодисменты).

Политика Советского Союза в германском вопросе хорошо известна: мы стоим за такое решение германской проблемы, которое отвечает бы интересам укрепления мира и обеспечения безопасности народов Европы, а равно и интересам самого немецкого народа. Мы считаем, что германский вопрос в первую очередь является делом самих немцев, которые должны найти правильный путь решения своих национальных и социальных задач. Германская Демократическая Республика может всегда рассчитывать на помощь и поддержку со стороны всех народов Советского Союза, которые глубоко верят в немецкий рабочий класс, миролюбивые силы Германии, в великое будущее Германской Демократической Республики. (Бурные аплодисменты).

Да здравствует Германская Демократическая Республика! — оплот миролюбивых демократических сил всей Германии! (Бурные аплодисменты).

Да здравствует дружба между советским и немецким народами! (Бурные, продолжительные аплодисменты).

С приветствиями и пожеланиями трудящимся ГДР дальнейших успехов в деле мирного и демократического развития выступили представители коммунистических партий Франции и Италии.

Представитель западногерманских рабочих в своем выступлении выразил глубокое удовлетворение тем, что в этот знаменательный день он говорит от имени рабочих Западной Германии. Германская Демократическая Республика, сказал он, является оплотом мира и борьбы за будущую единую Германию, скорейшему воссоединению которой препятствуют парижские соглашения.

Массовый митинг трудящихся Берлина вылился в яркую демонстрацию сплоченности трудящихся вокруг своего народного правительства, вокруг Социалистической Единой партии и Национального фронта демократической Германии.

Месячник румыно-советской дружбы

БУХАРЕСТ, 7 октября. (ТАСС). Сегодня в Румынии начался месячник румыно-советской дружбы. Все центральные газеты посвящают этому событию передовые статьи.

В связи с месячником румыно-советской дружбы и открывающимся завтра четвертым съездом Румынского общества дружественных связей с Советским Союзом (АРЮС) в Бухарест прибыла советская делегация во главе с первым заместителем министра юстиции СССР П. И. Кудрявцевым. Прибыли также делегации из Болгарии, Венгрии, Чехословакии, Польши, Финляндии, Австрии и других стран.

Вспомогательные материалы, которые использовал творческий опыт русско-украинской народной поэзии. Об этом красноречиво свидетельствует тот факт, что многие свои стихотворения и даже поэму «Веселая вихорь» поэт сочинил, как он сам выразился, «на мотивы» русских и украинских народных песен. Без преувеличения можно сказать, что Давид Гурамишвили глубоко проник в самую душу русской и украинской народной культуры, органически воспринял ее и нашел способы сближения ее с культурой грузинского стиха, насколько не поступая при этом национальной самобытностью и своеобразии последнего. Такая новая творческая ориентация облегчила поэту решение одной из основных поэтических задач, стоящих перед ним: он нанес решающий удар влиянию на грузинскую поэзию убогой придворной восточной поэзии, той преобладающей «восточной чужестранности» поэтического мышления и поэтического стиля, которая тормозила дальнейшее развитие грузинской литературы. Давид Гурамишвили демократизировал грузинский стих, приблизил язык своей поэзии к народному языку, затворил словами и образами, близкими и родственными народу.

Книга Давида Гурамишвили, которая с таким трудом дошла в свое время до Грузии, лишь в нашу, советскую эпоху стала достоянием действительно широких читательских масс и уже не только в Грузии; она вернулась и на землю, где была создана — на Украину, в прекрасный перевод М. Бажана. Потому украинские хлебопашцы, о счастье и благодарности которых так страстно мечтал поэт, читают сегодня строфы «Давитиани» на родном языке. Книга давно дошла до Москвы и завоевала внимание и любовь всех народов нашей многонациональной Родины. В этом большая заслуга замечательного поэта Н. Заболоцкого. Лучшее доказательство этой любви — юбилейные дни, которые превращались в мощную демонстрацию дружбы наших народов, творческих взаимосвязей и взаимобогащения культур народов СССР.

